

Erratum

Rapport divers 90 – Hydropanorama du bassin de la rivière Bow

La section intitulée « **Emmagasiner notre eau : citernes et réservoirs naturels** » se lit comme suit :

« L'eau prend moins de deux semaines pour cheminer d'un bout à l'autre de la rivière Bow. Alors pourquoi la rivière Bow ne s'assèche-t-elle pas entre les chutes de pluie? Parce que la nature emmagasine et libère lentement l'eau à la grandeur du bassin. L'eau est emmagasinée dans le manteau nival, les glaciers, les milieux humides et **sous terre**. »

La dernière phrase devrait se lire comme suit : « L'eau est emmagasinée dans le manteau nival, les glaciers, les milieux humides et **les aquifères**. »

La section intitulée « **Que sont les eaux souterraines?** » se lit comme suit :

« La pluie et les eaux de la fonte des neiges s'infiltrent dans le sol. Le sol et les roches agissent comme des éponges géantes munies d'innombrables pores et fissures minuscules, dont les dimensions sont généralement inférieures au millimètre. Sous la nappe phréatique, ces trous sont remplis d'eau. Il s'agit des eaux souterraines. Ces dernières se déplacent lentement entre les fissures et pores reliés, de quelques centimètres à des centaines de mètres par année. Toute roche ou tout sédiment qui produit des quantités utiles d'eau est dit aquifère. Le volume d'eau souterraine emmagasiné sous nos pieds est énorme comparativement à celui emmagasiné dans les **glaciers**, les lacs, les milieux humides et les cours d'eau. »

Il faudrait enlever les mots « les glaciers, ».

Miscellaneous Report 90 - Bow River Basin Waterscape

In the section "***Storing our water: nature's water towers and cisterns***" it is written:

"Water flows the entire length of the Bow River in less than two weeks. Why then doesn't the Bow River dry up between rainstorms? Because nature stores and slowly releases water throughout the basin. Water is stored in snowpacks, glaciers, wetlands, and **groundwater**."

The last sentence should read: "Water is stored in snowpacks, glaciers, wetlands, and **aquifers**."

In the section "***What is groundwater?***" it is written:

"Rain and snowmelt infiltrate the ground. Soil and rock act as giant sponges full of tiny pores and cracks that are usually less than millimetres in size. Below the water table, these holes are full of water. This is groundwater. Groundwater slowly travels through connected pores and cracks, just centimetres to hundreds of metres per year. Any rock or sediment that yields useful amounts of water is an aquifer. The volume of groundwater below us dwarfs the volume of water stored in **glaciers**, lakes, wetlands, and rivers."

The word "glaciers" should be deleted.

In the section "***Climate change: what is the future for our water?***" it is written:

Agriculture: ncreased demand for irrigation and a change in crop types due to a longer growing season

The first word following the colon should be "increased"

La section intitulée « **Climate change: what is the future for our water?** » se lit comme suit :

Agriculture: ncreased demand for irrigation and a change in crop types due to a longer growing season

Le mot qui suit les deux points devrait être « increased ».